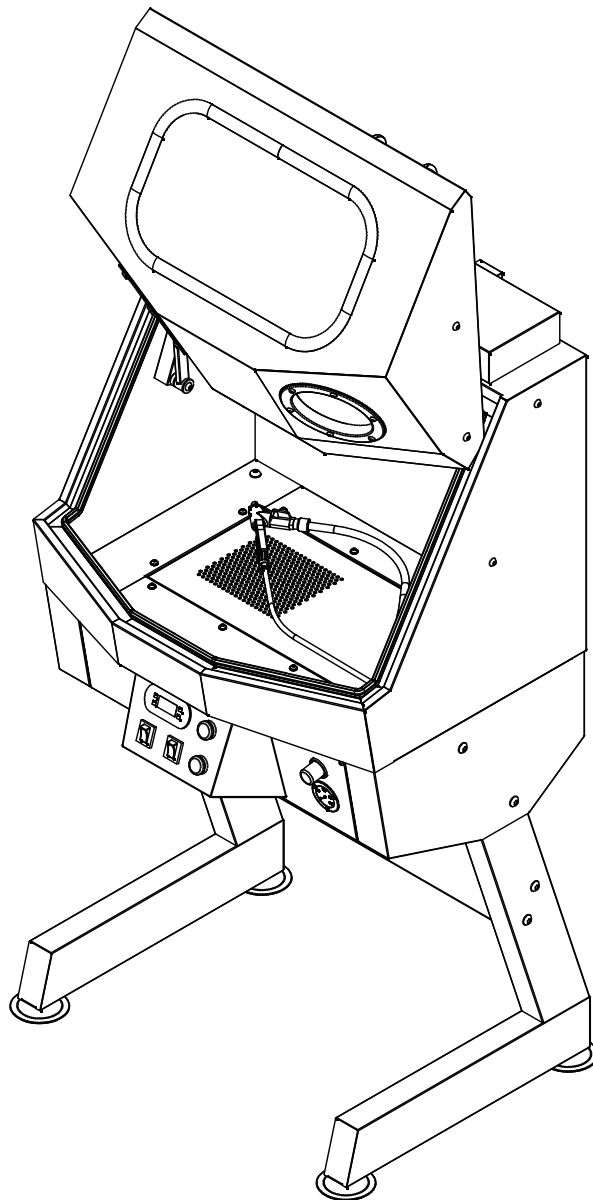


Verkstadstvätt med värme, profi

Stainless steel parts washer



Item No:
544379

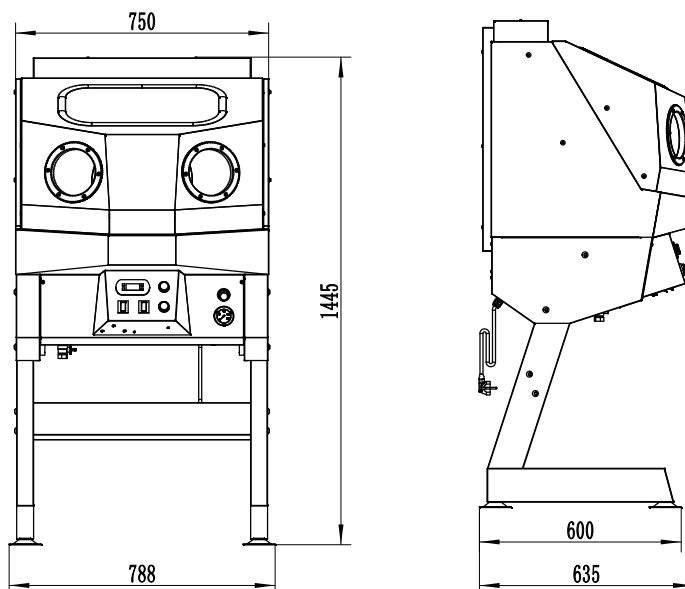


Kontaktinformation

Verktysboden Erfilux AB
Källbäckstrydgatan 1
SE-507 42 Borås
Telefon: 033-202650
Mejl: info@verktysboden.se

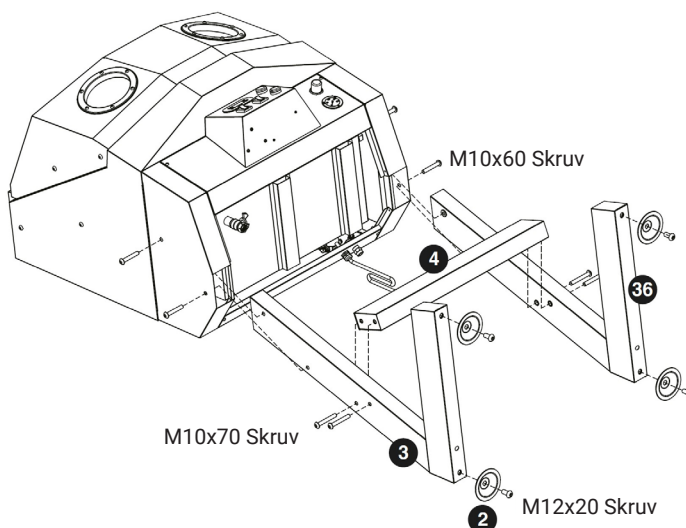
Miljöskydd / Skrotning

Återvinn önskat material, släng det inte bland hushållssoporna. Alla maskiner, tillbehör och förpackningar skall sorteras och lämnas till en återvinningscentral och där kasseras på ett miljövänligt sätt.



⚠ Säkerhetsföreskrifter

- ⚠ Kontrollera att arbetsbänken står plant. Max avvikelse 2°.
- ⚠ Håll arbetsområdet rent samt obehöriga på säkert avstånd.
- ⚠ Anslut endast godkända slangdelar.
- ⚠ Använd endast organiskt rengöringsmedel med pH 6–8, ej diesel, bensen, thinner, avfettningsmedel eller andra medel som kan skada slangen.
- ⚠ Använd endast tvätten till det den är avsedd för.
- ⚠ Dra ut kontakten när skåpet inte används och vid service.
- ⚠ Se till att värmekontrollen är "Av" innan du startar maskinen.
- ⚠ Sätt ej igång värmen om volym lösningsmedel är mindre än 8 liter.
- ⚠ Skåpskåpan skall vara stängd vid användning.
- ⚠ Använd ej lösningar med antändningsgrad lägre än 120°C.
- ⚠ Använd ej temperatur högre än 60°C.
- ⚠ Maskinen har ett larmssystem som är kopplat till överhettningsskydd.

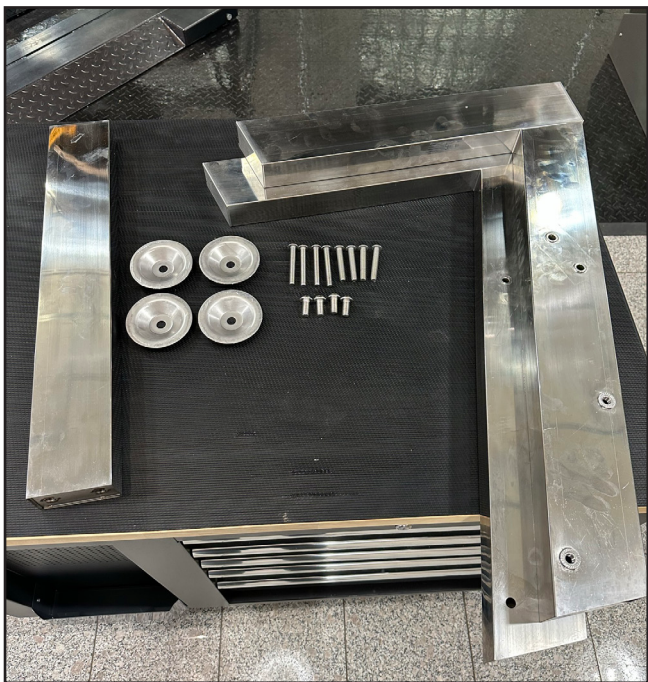


Specifikationer

Arbetsyta	600x480x360mm
Mått, LxBxH	788x635x1445 (1820)mm
Maximal belastning	70Kg
Tankvolym (min-max)	8-20L
Temperatur max.	60 °C
Arbetsstryck	4,8-8 Bar (70-120psi)
Effekt	1200W
Spänning	230V
Belysning	LED

Montering

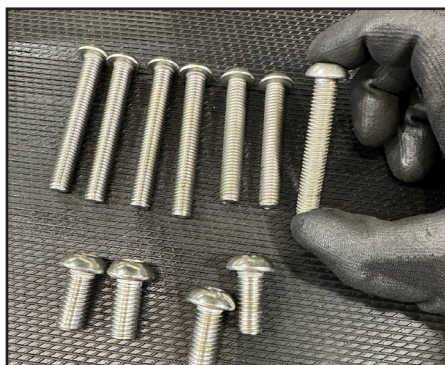
Delar



Lägg skåpet med baksidan ner på ett mjukt underlag. För in första benet enligt nedan bild med gängorna mot utsidan av skåpet.



Fäst båda benen med den mellersta storleken på medföljande skruv. Dra inte åt än.



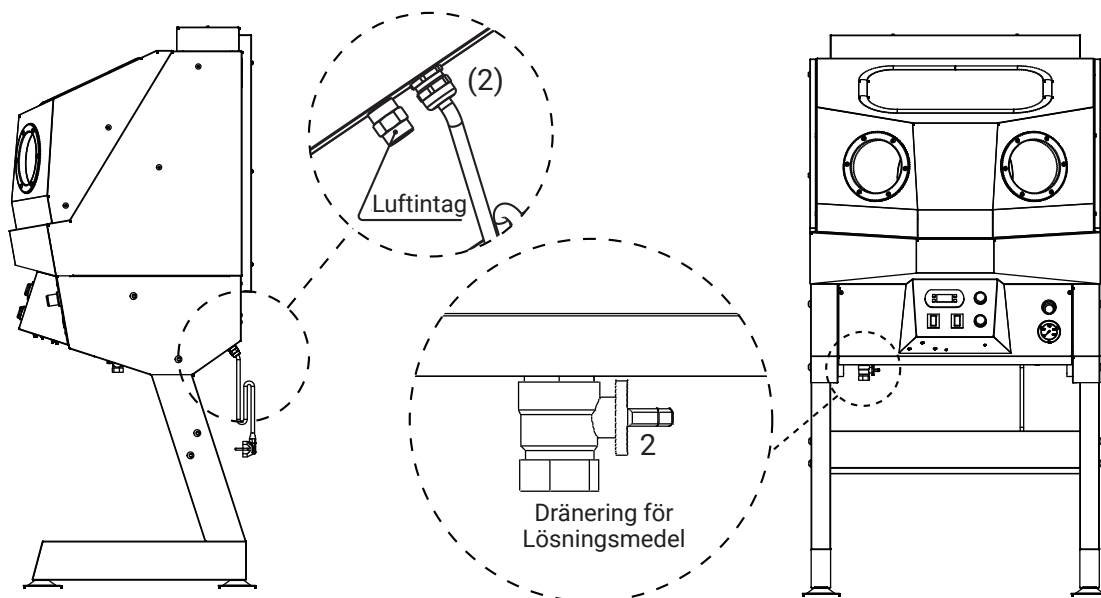
Montera stödbalken mellan benen. Använd de längre skruvarna.



Dra åt samtliga skruvar. Använd en insexnyckel, storlek 6.



Montera fötterna och dra åt skruvarna med en insexnyckel storlek 8.



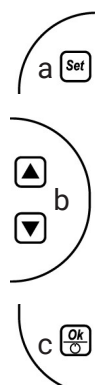
Underhåll

OBS: Koppla bort strömmen och luften före underhållet. Byt lösningsmedlet vid behov.

- Rengöring:** Rengör lösningsmedelsfiltret regelbundet för att undvika igentäppning.
- Byte av lösningsmedel:** Använd vattenuttaget i botten av skåpet för att få smutsigt lösningsmedel ut ur tanken.

Termostat instruktion

- Tryck på "OK", för att starta termometern. Nu visas realtidstemperaturen.
- Hur man ställer in värmtemperaturen:
 - Kort tryck på "Set", temperaturen blinkar.
 - Tryck, Upp/Öka temperatur & Ned/Sänk temperatur.
 - Tryck på "OK", Klar.



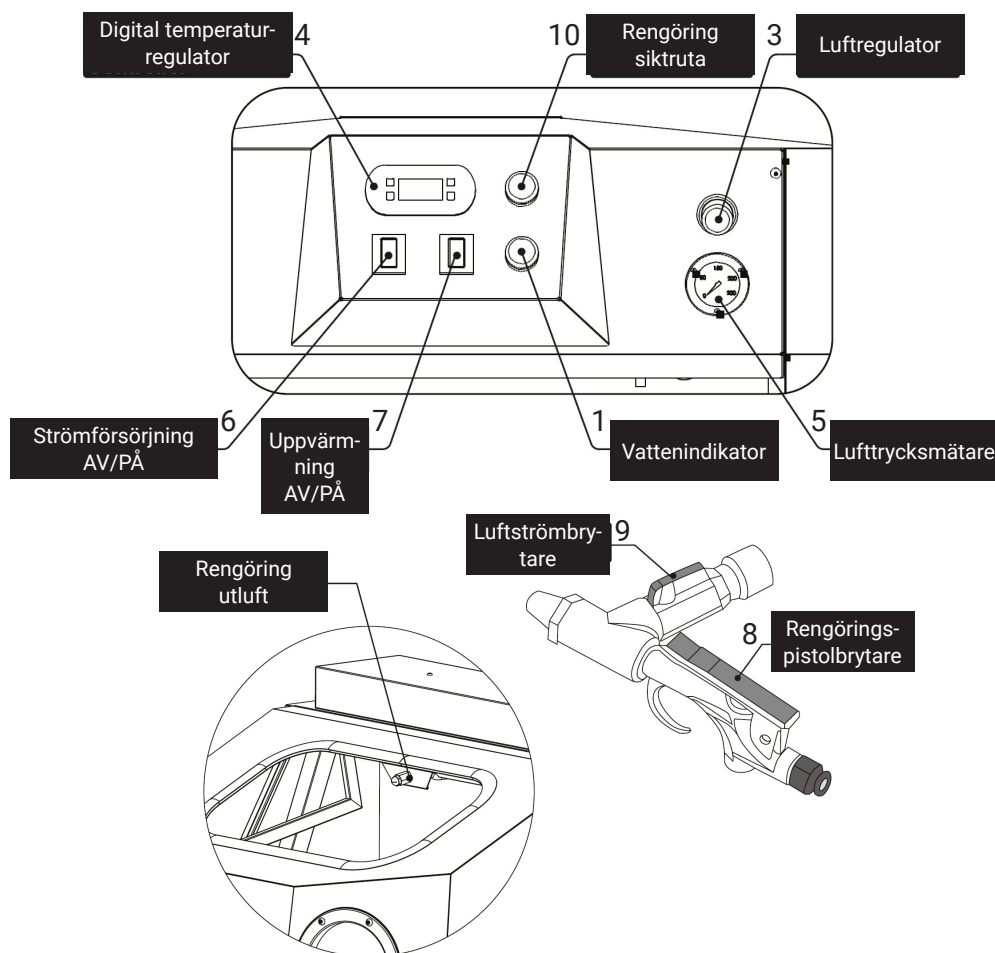
- Tryck på "OK", för att starta termometern. Nu visas realtidstemperaturen.
- Hur man ställer in program:
 - Långt tryck på "Set", P0 blinkar.
 - Tryck, Upp eller Ned för att välja program.
 - Tryck på "OK", Klar.

CODE	FUNCTION	SET RANGE
P0	HEATING SET	H/C
P1	TEMPERATURE RETURN DIFFERENCE	0.1-30
P2	N/A	N/A
P3	N/A	N/A
P4	TEMPERATURE CALIBRATION	-10~ +10 C
P5	DELAY STARTING	0~10 Mins
P6	OVERHEATING ALARM	-50~110 °C
P7	DATA LOCK	ON/OFF
P8	DEFAULT	ON/OFF

Användningsnotiser

1. Tillsätt lösningsmedel: Öppna skåpsluckan, häll i lösningsmedel genom påfyllnadshålet. Minst 8 L, max 20 liter. Observera vattennivå-indikatorn.
2. Tryckluftanslutning: Anslut luftkompressorn $\varnothing 8$ slang med snabbkopplingen längst ner på skåpet. Justera lämpligt lufttryck baserat på den typ av del du tvättar.
3. LED-lampa och ventilerad fläkt: Anslut tvättmaskinen till en elektrisk strömförsörjning, sätt på strömbrytaren för LED-lampa och ventilerad fläktförsörjning. Justera inställningstemperaturen.
4. Inställning av lösningsmedelstemperatur: Ställ in digital temperaturregulator för uppvärmning av lösningsmedel. (Detaljer i temperatur-kontrollinstruktion).
5. Rengöring: Sätt in delar i maskinen och stäng luckan, använd rengöringspistolen för att tvätta och lufttorka.
6. Efterbehandling: Se till att du stänger av på/av brytaren för värmen samt även på/avbrytaren för strömmen när den är klar.

1. **Vattenindikator:** För att observera om det behövs mer lösningsmedel eller ej
2. **Luftintag:** För anslutning till luftkompressor med $\varnothing 8$ slang. Se föregående sida.
3. **Luftregulator:** Justera lämpligt lufttryck baserat på vad du tvättar.
4. **Digital temperaturregulator:** Justera inställningstemperaturen. (Detaljer i temperaturkontroll-instruktion).
5. **Lufttrycksmätare:** Anger lufttryck.
6. **Strömförsörjning på/av-strömbrytare:** Slå på strömbrytaren för LED-lampa och ventilations-fläktens eluttag.
7. **Uppvärmning på/av-strömbrytare:** Slå på strömbrytaren för uppvärmning av lösningsmedel.
8. **Rengöringspistolbrytare:** Tryck på rengörings-pistolbrytaren för att rengöra delar med vatten/ lösningsmedel.
9. **Luftströmbrytare:** Slå på svarta brytaren för lufttorkning. Lösningssmedelsavlopp: Använd vattenuttag för att få ut smutsigt lösningsmedel.
10. Rengöring av siktruta



Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Rengöringspistol arbetar endast med luft, inget lösningsmedel.	1. Rengöringsknappen är AV 2. Otillräckligt med lösningsmedel 3. Absorbtionsröret är blockerat	1. Slå på den 2. Lägg till mer lösningsmedel i tanken. 3. Kontrollera och rengör absorbtionsröret.
Ljuset fungerar inte men fläkten fungerar fortfarande.	1. Ljuset är trasigt	1. Byt ut mot en ny
Fläkten fungerar inte men ljuset fungerar fortfarande	1. Fläkten är trasig	1. Dra ut den vattentäta pluggen och byt ut mot en ny fläkt
Temperaturkontrollens display är onormal	1. Flygpluggen har fel anslutning	1. Dubbelkontrollera anslutningen
Temperaturen kan inte nå vad du ställer in	1. Otillräckligt med lösningsmedel 2. Värme på/av strömbrytaren är avstängd 3. Värmeröret är trasigt	1. Lägg till mer lösningsmedel 2. Slå på strömbrytaren 3. Byt ut till ett nytt värmerör
Vattenindikatorn fungerar inte korrekt	1. Dålig kontakt i kretsen 2. Indikatorn är trasig 3. Lampan för vätskenivån är trasig	1. Kontrollera och reparera kretsen 2. Byt ut vattenindikatorn mot en ny 3. Byt ut vattenindikatorn mot en ny
Tryckluft har inget tryck	1. Tryckluftsroret är trasigt 2. Luftregulatorn är trasig	1. Kontrollera och rengör tryckluftsroret 2. Kontrollera eller byt luftregulator

EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

2006/42/EC (MD), 2014/30/EU

ORIGINAL DEKLARATION

Vi, tillverkaren

Företag: Verktysboden Erfilux AB
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telefon: +46-33-2026 53

intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt marknadsförd under varumärket PELA

Maskin: Verkstadstvätt med värme, profi
Typbeteckning: XH-SEPW190
Artikelnummer: 544379

följer alla relevanta bestämmelser i enlighet med 2006/42/EC (MD) & 2014/30/EU (EMC).

För att tillmötesgå ovan nämnt direktiv har följande harmoniserade standarder använts:

Standard:

EN 60204-1:2018 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019

Notified body: Intertek Testing service, Zhejiang Ltd.
Certifikatsnummer: 240400081HZH-V1 / 240400082HAN-V1

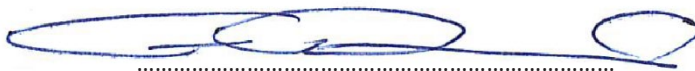
Denna produkt var CE märkt år: 2024

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, och är etablerad i Europeiska gemenskapen:

Namn: Lars Edwardsson
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denna deklaration gäller uteslutande för produkten i det utförande den placerades på marknaden och exkluderar komponenter som tillförs nu och/eller vid senare tillfälle av slutkunden.

Stad och land: Borås, Sverige Datum: 04/06/2024



Namn: Ted Berglund
Befattning: Inköpare

VERKTYGSBODEN

VB

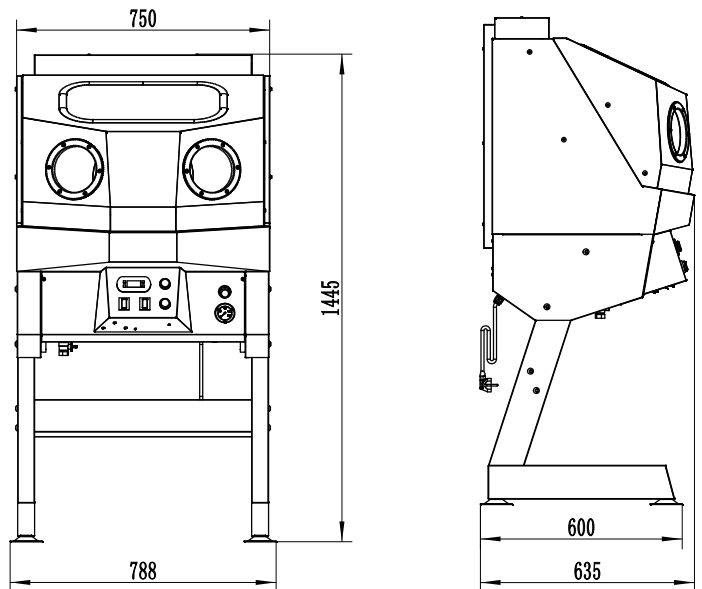


Contact

PELA Tools
Solångsvägen 13
SE-513 70 Borås
Telefon: 033-202650
E-mail: order@pelatools.se

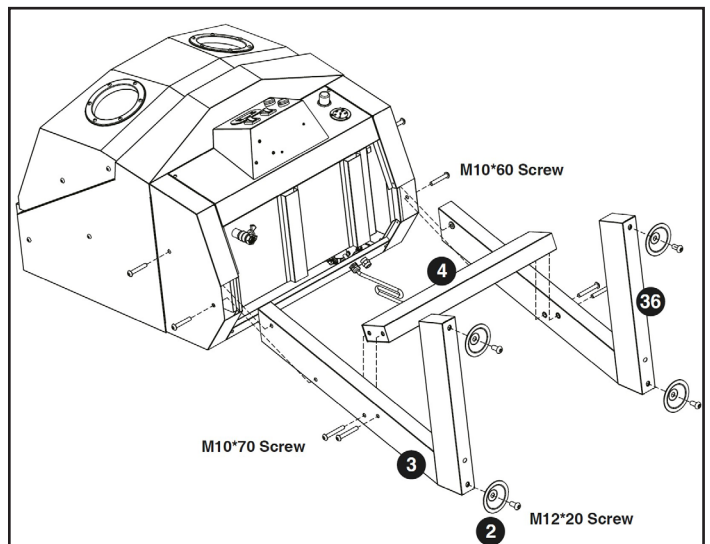
Environmental protection / Scrapping

Recycle any unwanted material, do not throw it in the household rubbish. All machines, accessories and packaging must be sorted and left at a recycling center and disposed of in an environmentally friendly manner.



Safety regulations

-  Check that the workbench is level. Maximum deviation 2°.
-  Keep work areas clean and unauthorised persons at a safe distance.
-  Connect only approved hose fittings.
-  Use only organic cleaners with pH 6-8, not diesel, petrol, thinner, degreasers or other agents that may damage the hose.
-  Only use the laundry for its intended purpose.
-  Unplug the cabinet when not in use and during servicing.
-  Make sure the heating control is "Off" before starting the machine.
-  Do not start heating if the volume of solvent is less than 8 litres.
-  The enclosure shall be closed when in use.
-  Do not use solutions with a degree of ignition lower than 120°C.
-  Do not use temperatures higher than 60°C.
-  The machine has an alarm system that is linked to overheating protection.

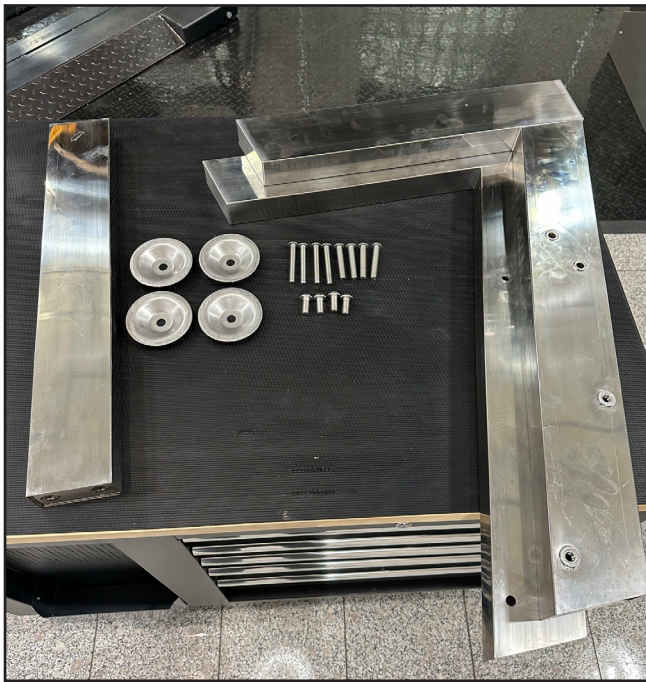


Specifications

Workspace	600x480x360 mm
Dimensions, LxWxH	788x635x1445 (1820)mm
Maximum load	70Kg
Tank volume (min-max)	8-20L
Temperature max.	60 °C
Working pressure	4.8-8 Bar (70-120psi)
Effect	1200W
Tension	230V
Lighting	LED

Assembly

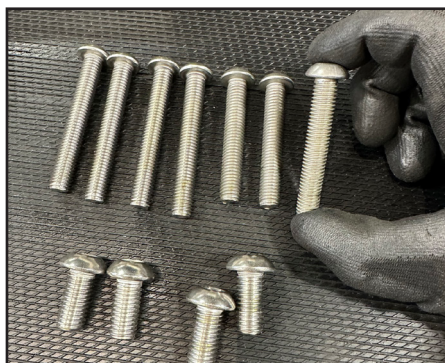
Parts



Place the cabinet face down on a soft surface. Insert the first leg as shown below with the threads towards the outside of the cabinet.



Attach both legs with the middle size of the screw provided. Do not tighten yet.



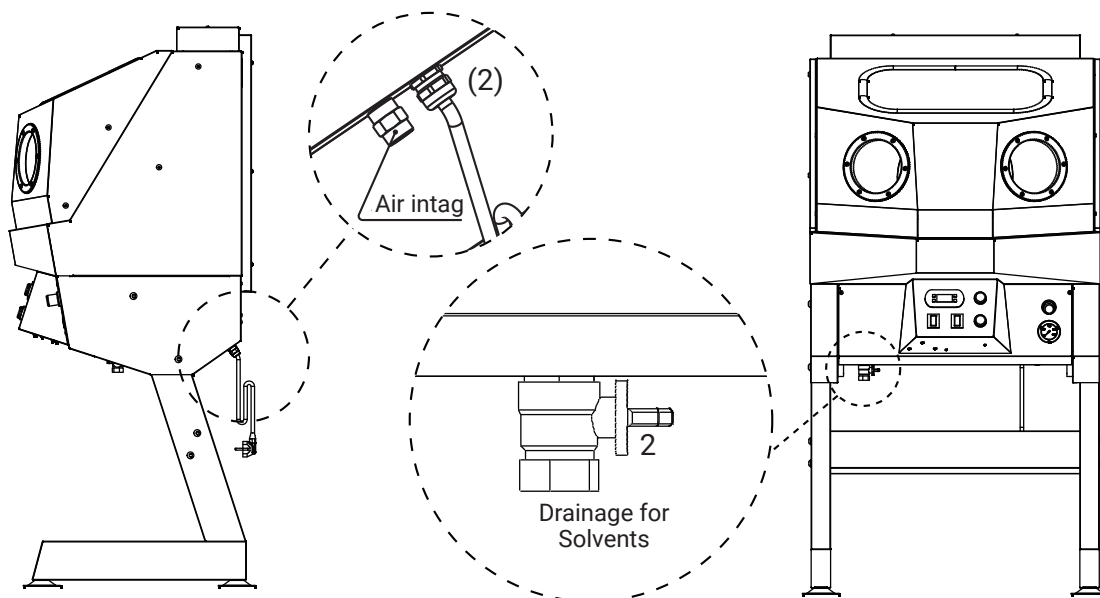
Install the support beam between the legs. Use the longer screws.



Tighten all screws. Use a size 6 Allen key.



Fit the feet and tighten the screws with a size 8 Allen key.



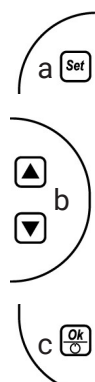
Maintenance

NOTE: Disconnect power and air before maintenance. Change the solvent if necessary.

- Cleaning:** Clean the solvent filter regularly to avoid clogging.
- Changing the solvent:** Use the water outlet at the bottom of the cabinet to get dirty solvent out of the tank.

Thermostat instruction

- Press "OK" to start the thermometer. The real-time temperature is now displayed.
- How to set the heating temperature:
 - Briefly press "Set", the temperature flashes.
 - Press, Up/Increase temperature & Down/Lower temperature.
 - Press "OK", Done.

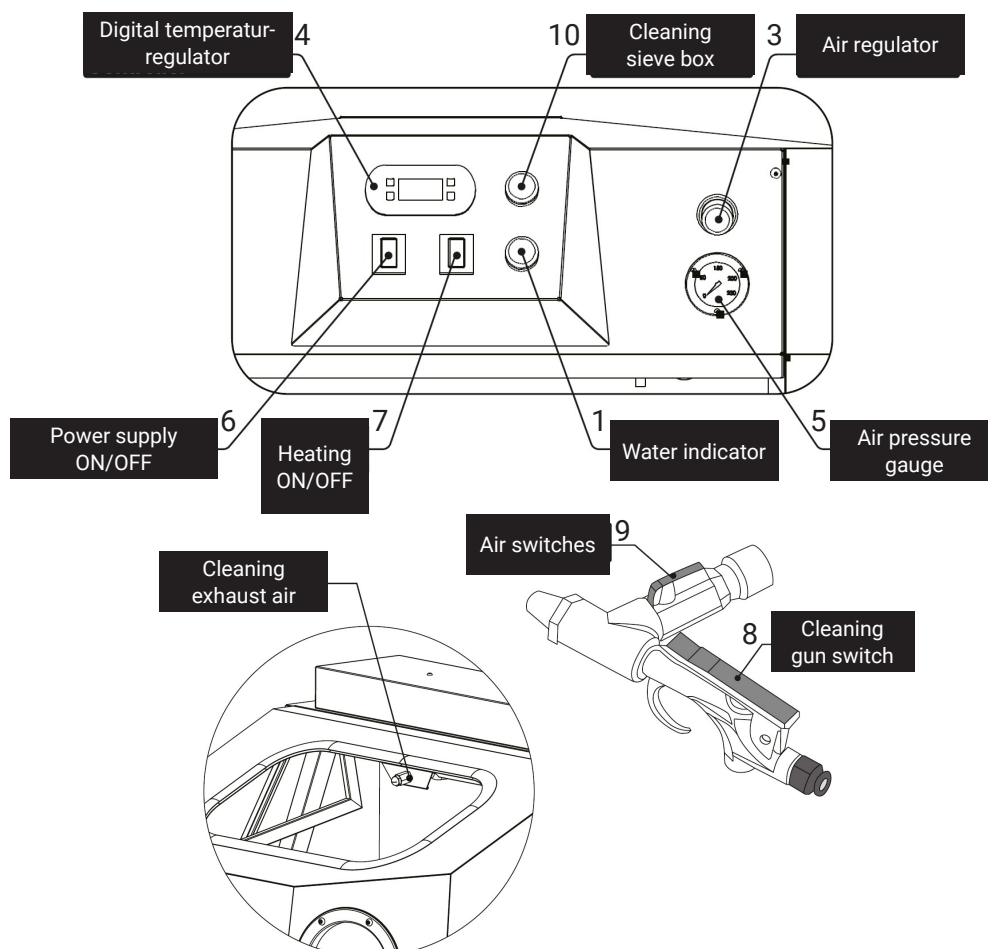


- Press "OK" to start the thermometer. The real-time temperature is now displayed.
- How to set up programmes:
 - Long press "Set", P0 flashes.
 - Press, Up or Down to select the programme.
 - Press "OK", Done.

CODE	FUNCTION	SET RANGE
P0	HEATING SET	H/C
P1	TEMPERATURE RETURN DIFFERENCE	0.1-30
P2	N/A	N/A
P3	N/A	N/A
P4	TEMPERATURE CALIBRATION	-10~ +10 C
P5	DELAY STARTING	0~10 Mins
P6	OVERHEATING ALARM	-50~110 °C
P7	DATA LOCK	ON/OFF
P8	DEFAULT	ON/OFF

Application notes

1. **Add solvent:** Open cabinet door, pour in solvent through the filler hole. Minimum 8 L, maximum 20 litres. Observe the water level indicator.
 2. **Compressed air connection:** Connect the air compressor $\varnothing 8$ hose with the quick connector at the bottom of the cabinet. Adjust the appropriate air pressure based on the type of part you are washing.
 3. **LED light and ventilated fan:** Connect the washing machine to an electric power supply, switch on the switch for the LED light and ventilated fan supply. Adjust the setting temperature.
 4. **Solvent temperature setting:** Set digital temperature controller for solvent heating (details in temperature control instruction).
 5. **Cleaning:** Insert parts into the machine and close the door, use the cleaning gun to wash and air dry.
 6. **Finishing:** Make sure you turn off the on/off switch for the heat and also the on/off switch for the power when finished.
1. **Water indicator:** To observe whether more solvent is needed or not
 2. **Air intake:** For connection to air compressor with $\varnothing 8$ hose. See previous page.
 3. **Air regulator:** Adjust the appropriate air pressure based on what you are washing.
 4. **Digital temperature controller:** Adjust the set temperature (details in temperature control instruction).
 5. **Air pressure gauge:** Indicates air pressure.
 6. **Power supply on/off switch:** Switch on the power switch for the LED lamp and the ventilation fan socket.
 7. **Heating on/off switch:** Switch on the solvent heating switch.
 8. **Cleaning gun switch:** Press the cleaning gun switch to clean parts with water/solvent.
 9. **Air switch:** Switch on the black switch for air drying. Solvent drain: Use water outlet to get dirty solvent out.
 10. **Cleaning of the sieve box**



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
Cleaning gun works only with air, no solvent.	1. The cleaning button is OFF 2. Insufficient solvent 3. The absorption tube is blocked	1. Switch it on 2. Add more solvent to the tank. 3. Check and clean the absorption tube.
The light does not work but the fan still works.	1. The light is broken	1. Replace with a new one
The fan does not work but the light still works	1. The fan is broken	1. Remove the waterproof plug and replace with a new fan
The temperature control display is abnormal	1. The flight plug has the wrong connection	1. Double check the connection
The temperature cannot reach what you set	1. Insufficient solvent 2. The heating on/off switch is switched off 3. The heating pipe is broken	1. Add more solvent 2. Switch on the power switch 3. Replace with a new heating pipe
Liquid Level is not working properly	1. Bad circuit contact 2. The liquid level gauge is broken 3. The liquid level light is broken	1. Check and repair the circuit 2. Replace a new liquid level gauge 3. Replace a new liquid level light
Compressed air has no pressure	1. Compressed air pipe is broken 2. Air Regulator is broken	1. Check and clean the Compressed air pipe 2. Check or replace air Regulator

EU Declaration of Conformity

2006/42/EC (MD), 2014/30/EU

ORIGINAL Declaration of conformity

We, the manufacturer

Company: Verktysboden Erfilux AB
Address: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telephone number: +46-33-2026 53

Declare under our sole responsibility that the product

Machine: Stainless steel parts washer
Type designation: XH-SEPW190
Item number: 544379

fulfils all relevant provisions of the 2006/42/EC (MD) & 2014/30/EU (EMC).

To show compliance with the above Directives the following harmonized standards have been applied:

Standards:

EN 60204-1:2018 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019

Notified body: Intertek Testing service, Zhejiang Ltd.
Certificate number: 240400081HZH-V1 / 240400082HAN-V1

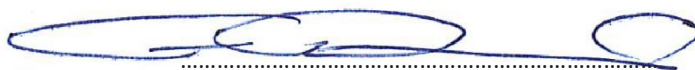
This product was CE marked year: 2024

Person authorized to compile the technical file:

Namn: Lars Edwardsson
Adress: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

This declaration relates to the machinery in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

City and Country: Borås, Sverige Date: 04/06/2024



Name: Ted Berglund
Position: Purchaser

VERKTYGSBODEN

VB

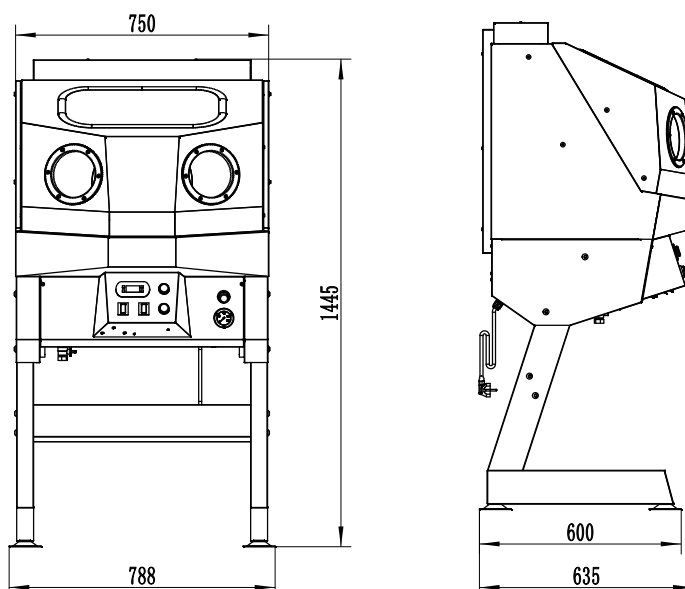
PELA
TOOLS

Kontaktinformasjon

Verktøysboden Erfilux AB
Källbäckstrydgatan 1
SE-507 42 Borås
Telefon: 033-202650
E-post: info@verktøysboden.se

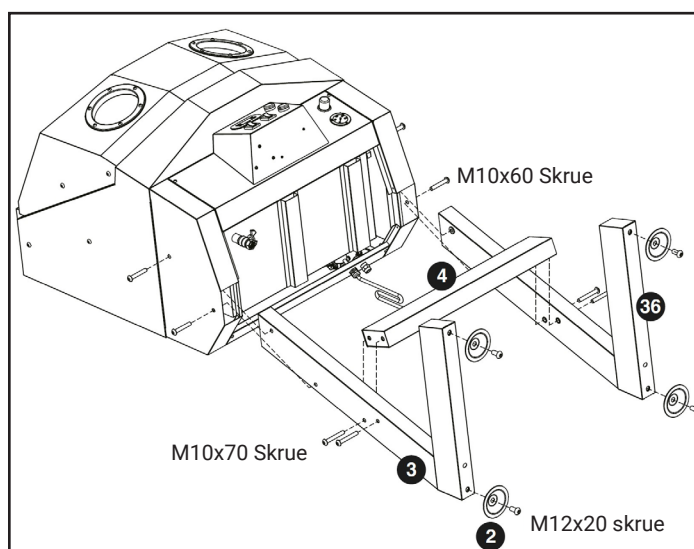
Miljøvern/kassering

Gjenvinn uønsket materiale.
Det skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Alle maskiner, alt tilbehør og all emballasje skal sorteres og leveres til en gjenvinningsstasjon og kasseres på en miljøvennlig måte.



⚠ Sikkerhetsforskrifter

- ⚠ Kontroller at arbeidsbenken er i vater. Maksimalt avvik 2°.
- ⚠ Hold arbeidsområdene rene og uvedkommende på trygg avstand.
- ⚠ Koble kun til godkjente slangekoblinger.
- ⚠ Bruk kun organiske rengjøringsmidler med pH 6-8, ikke diesel, bensin, tynner, avfettingsmidler eller andre midler som kan skade slangen.
- ⚠ Bruk bare tøyet til det tiltenkte formålet.
- ⚠ Trekk ut støpselet når skapet ikke er i bruk og under vedlikehold.
- ⚠ Forsikre deg om at varmekontrollen er "Av" før du starter maskinen.
- ⚠ Ikke start oppvarmingen hvis volumet av løsemiddel er mindre enn 8 liter.
- ⚠ Kabinettet skal være lukket når det er i bruk.
- ⚠ Ikke bruk løsninger med lavere antennelsesgrad enn 120 °C.
- ⚠ Ikke bruk temperaturer høyere enn 60 °C.
- ⚠ Maskinen har et alarmsystem som er knyttet til beskyttelse mot overoppheting.

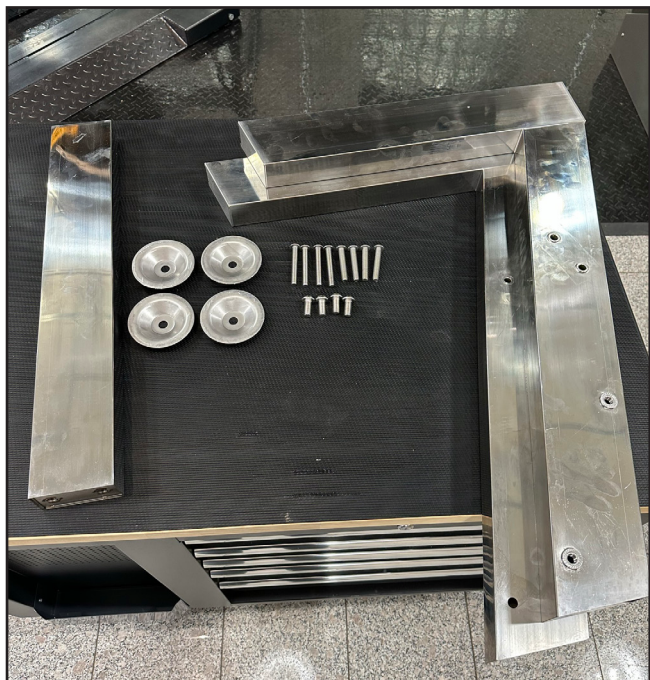


Spesifikasjoner

Arbeidsområde	600x480x360 mm
Dimensjoner, LxBxH	788x635x1445 (1820)mm
Maksimal belastning	70 kg
Tankvolum (min-maks)	8-20L
Temperatur maks.	60 °C
Arbeidstrykk	4,8-8 bar (70-120 psi)
Effekt	1200W
Spenning	230V
Belysning	LED

Montering

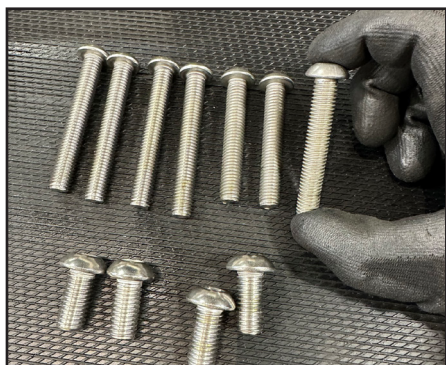
Deler



Plasser skapet med forsiden ned på et mykt underlag. Sett inn det første benet som vist nedenfor med gjengene mot utsiden av skapet.



Fest begge bena med den midterste størrelsen på den medfølgende skruen. Ikke stram til ennå.



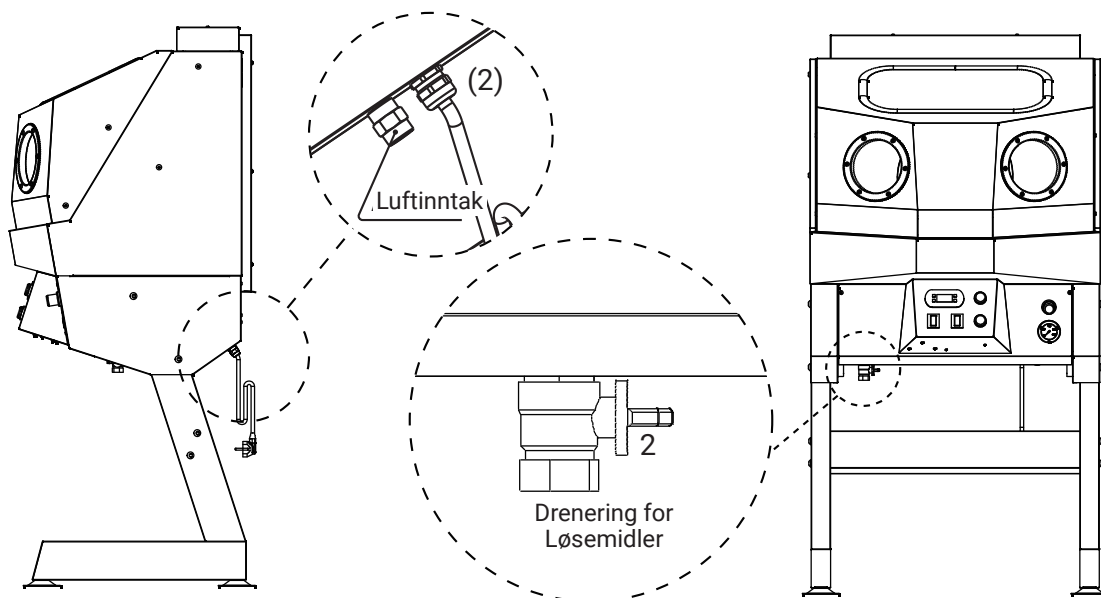
Monter støttebjelken mellom bena. Bruk de lengre skruene.



Trekk til alle skruene. Bruk en unbrakonøkkel i størrelse 6.



Monter føttene og trekk til skruene med en unbrakonøkkel i størrelse 8.



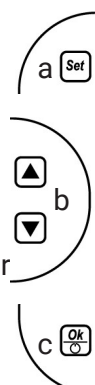
Vedlikehold

MERK: Koble fra strøm og luft før vedlikehold. Skift løsemiddel om nødvendig.

- Rengjøring:** Rengjør løsemiddelfilteret regelmessig for å unngå tilstopping.
- Bytte av løsemiddel:** Bruk vannutløpet i bunnen av skapet for å få skittent løsemiddel ut av tanken.

Instruksjon for termostat

- Trykk på "OK" for å starte termometeret. Nå vises temperaturen i sanntid.
- Slik stiller du inn oppvarmingstemperaturen:
 - Trykk kort på "Set", temperaturen blinker.
 - Trykk på Opp/øk temperatur og Ned/senk temperatur
 - Trykk på "OK", ferdig.

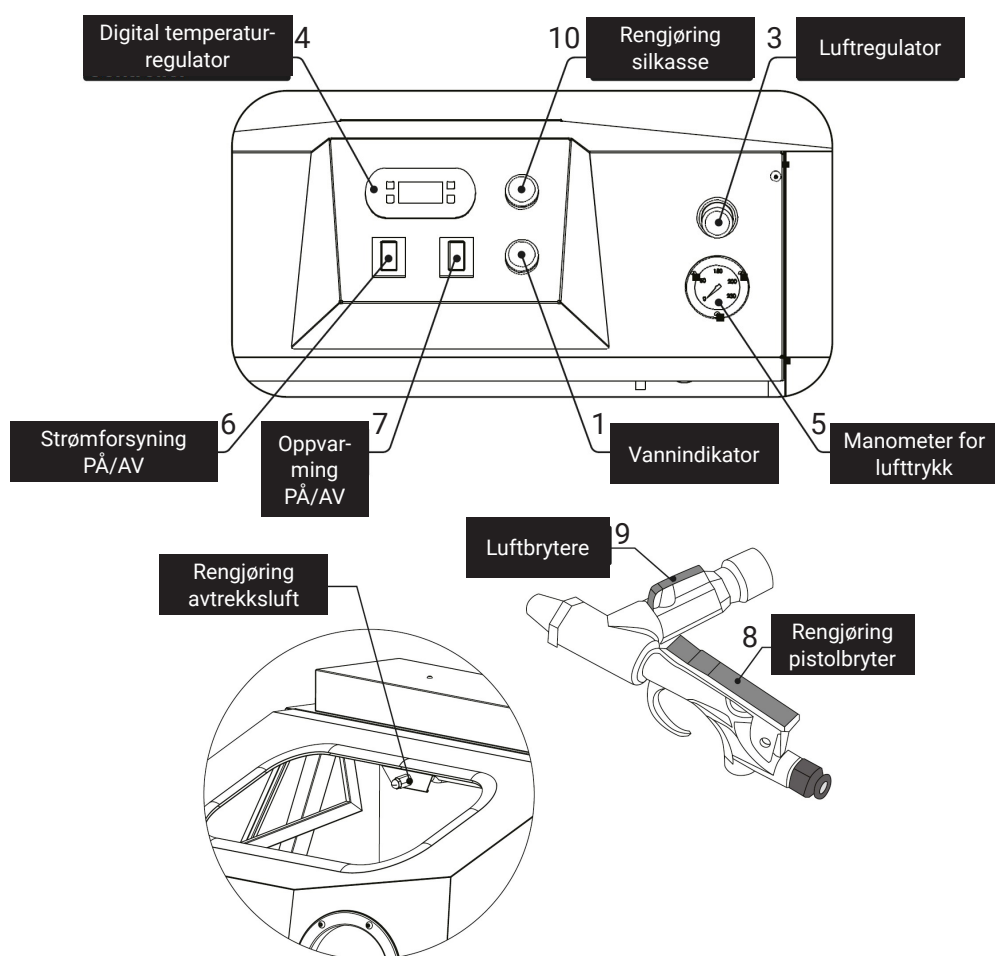


- Trykk på "OK" for å starte termometeret. Nå vises temperaturen i sanntid.
- Hvordan sette opp programmer:
 - Trykk lenge på "Set", P0 blinker.
 - Trykk på Opp eller Ned for å velge program.
 - Trykk på "OK", ferdig.

CODE	FUNCTION	SET RANGE
P0	HEATING SET	H/C
P1	TEMPERATURE RETURN DIFFERENCE	0.1-30
P2	N/A	N/A
P3	N/A	N/A
P4	TEMPERATURE CALIBRATION	-10~ +10 C
P5	DELAY STARTING	0~10 Mins
P6	OVERHEATING ALARM	-50~110 °C
P7	DATA LOCK	ON/OFF
P8	DEFAULT	ON/OFF

Applikasjonsnotater

1. **Tilsett løsemiddel:** Åpne skapdøren, hell i løsemiddel gjennom påfyllingshullet. Minimum 8 liter, maksimum 20 liter. Følg med på vannstandsindikatoren.
2. **Tryklufttilkobling:** Koble luftkompressorens ø8-slange til hurtigkoblingen nederst på kabinettet. Juster riktig lufttrykk basert på hvilken type del du skal vaske.
3. **LED-lys og ventilasjonsvifte:** Koble vaskemaskinen til strømmettet, slå på bryteren for LED-lys og ventilasjonsvifte. Juster den innstilte temperaturen.
4. **Innstilling av løsemiddeltemperatur:** Still inn den digitale temperaturregulatoren for oppvarming av løsemiddelet (se instruksjoner for temperaturregulering).
5. **Rengjøring:** Sett delene inn i maskinen og lukk døren, bruk rengjøringspistolen til å vaske og lufttørke.
6. **Etterbehandling:** Pass på at du slår av på/av-bryteren for varmen og på/av-bryteren for strømmen når du er ferdig.
1. **Vannindikator:** For å se om det trengs mer løsemiddel eller ikke
2. **Luftinntak:** For tilkobling til luftkompressor med ø8-slange. Se forrige side.
3. **Luftregulator:** Juster riktig lufttrykk basert på hva du vasker.
4. **Digital temperaturregulator:** Juster den innstilte temperaturen (se instruksjoner for temperaturregulering).
5. **Lufttrykkmåler:** Viser lufttrykket.
6. **Av/på-bryter for strømforsyning:** Slå på strømbryteren for LED-lampen og ventilasjonsvifteuttaket.
7. **Av/på-bryter for oppvarming:** Slå på bryteren for oppvarming av løsemiddelet.
8. **Bryter for rengjøringspistol:** Trykk på bryteren for rengjøringspistol for å rengjøre deler med vann/løsningsmiddel.
9. **Luftbryter:** Slå på den svarte bryteren for lufttørking. Avløp for løsemiddel: Bruk vannuttaket til å få ut skittent løsemiddel.
10. **Rengjøring av silkassen**



Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Handling
Rengjøringspistolen fungerer kun med luft, ingen løsemidler.	1. Rengjøringsknappen er AV 2. Utilstrekkelig løsemiddel 3. Absorpsjonsrøret er blokkert	1. Slå den på 2. Tilsett mer løsemiddel i tanken. 3. Kontroller og rengjør absorpsjonsslangen.
Lyset virker ikke, men viften fungerer fortsatt.	1. Lyset er ødelagt	1. Byt ut mot en ny
Viften virker ikke, men lyset virker fortsatt	1. Viften er ødelagt	1. Fjern det vanntette støpselet og bytt det ut med en ny vifte
Displayet for temperaturkontroll er unormalt	1. Flypluggen har feil tilkobling	1. Dobbeltsjekk tilkoblingen
Temperaturen når ikke opp til det du har stilt inn	1. Utilstrekkelig løsemiddel 2. Av/på-bryteren for oppvarming er slått av 3. Varmerøret er ødelagt	1. Tilsett mer oppløsningsmiddel 2. Slå på strømbryteren 3. Erstatt med et nytt varmerør
Væsknivået fungerer ikke som det skal	1. Dårlig kontakt i kretsen 2. Væsknivåmåleren er ødelagt 3. Lyset for væsknivået er ødelagt	1. kontroller og reparer kretsen 2. Sett inn en ny væsknivåmåler 3. Skift ut en ny væsknivålampe
Trykkluft har ikke noe trykk	1. Trykklufttrøret er ødelagt 2. Luftregulatoren er ødelagt	1. Kontroller og rengjør trykklufttrøret 2. Kontroller eller skift ut luftregulatoren

EG FORSIKRING OM SAMSVAR

2006/42/EC (MD), 2014/30/EU

OPPRINNELIG ERKLÆRING

Vi, produsenten,

Foretak: Verktugsboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telefon: +46-33-2026 53

forsikrer om at konstruksjon og produksjon av dette produktet markedsført under varemerket PELA

Maskin: Stainless steel parts washer
Typebetegnelse: XH-SEPW190
Artikkelnummer: 544379

følger alle relevante bestemmelser i samsvar med 2006/42/EC (MD) & 2014/30/EU (EMC).

For å overholde ovennevnte direktiv er følgende harmoniserte standarder brukt:

Standard:

EN 60204-1:2018 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019

Notified body: Intertek Testing service, Zhejiang Ltd.
Sertifikatnummer: 240400081HZH-V1 / 240400082HAN-V1

Dette produktet ble CE-merket i: 2024

Person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen, og er etablert i Det europeiske fellesskapet:

Navn: Lars Edwardsson
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denne erklæringen gjelder utelukkende for produktet i den utførelsen det ble markedsført i og utelukker komponenter som sluttkunden legger til nå og/eller på et senere tidspunkt.

Poststed og land: Borås, Sverige Dato: 04/06/2024



Navn: Ted Berglund
Stilling: Innkjøpere

VERKTUGSBODEN

VB

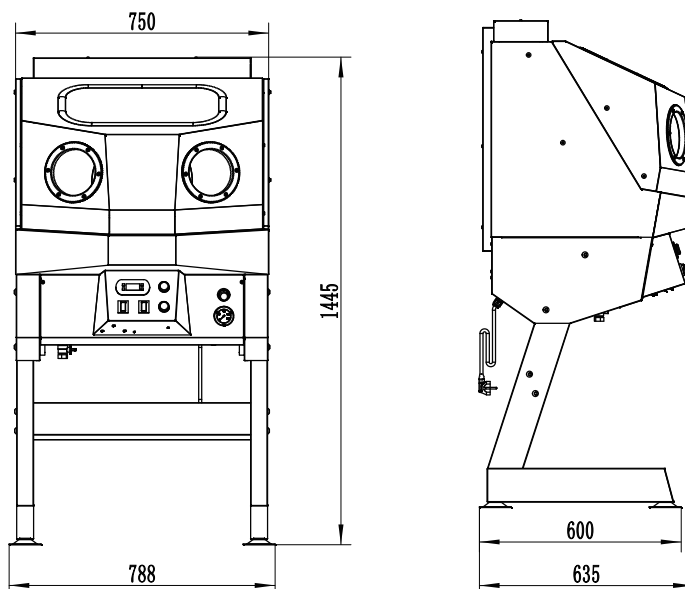


Kontaktoplysninger

Verktøjsboden Erflux AB
Källbäckstrydgatan 1
SE-507 42 Borås, Sverige
Telefon: 033-202650
E-mail: info@verktøjsboden.se

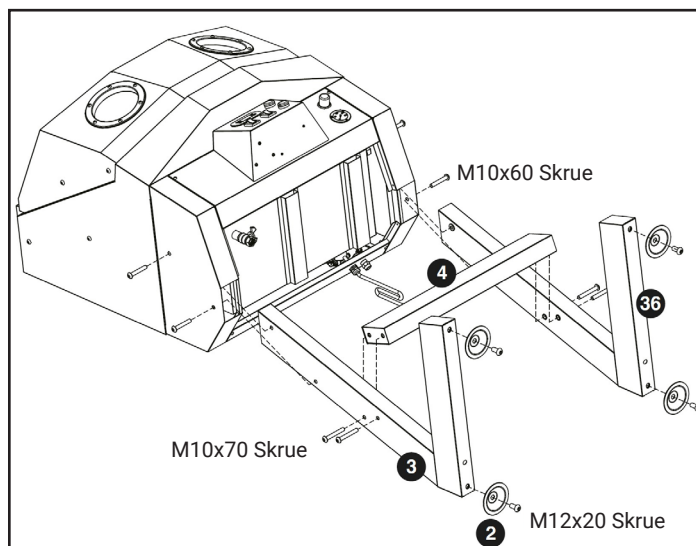
Miljøbeskyttelse/skrotning

Genanvend uønsket materiale, smid det ikke i husholdningsaffaldet. Alle maskiner, alt tilbehør og al emballage skal sorteres og afleveres på en genbrugsstation, hvor det skal bortskaffes på en miljøvenlig måde.



⚠ Sikkerhedsbestemmelser

- ⚠ Kontrollér, at arbejdsbordet er i vater. Maksimal afvigelse 2°.
- ⚠ Hold arbejdsområderne rene og uvedkommende på sikker afstand.
- ⚠ Tilslut kun godkendte slangefittings.
- ⚠ Brug kun organiske rengøringsmidler med pH 6-8, ikke diesel, benzin, fortynder, affedtningssmidler eller andre midler, der kan beskadige slangen.
- ⚠ Brug kun vasketøj til det formål, det er beregnet til.
- ⚠ Tag stikket ud af stikkontakten, når kabinettet ikke er i brug, og når der udføres service.
- ⚠ Sørg for, at varmekontrollen er "slukket", før du starter maskinen.
- ⚠ Start ikke opvarmningen, hvis mængden af opløsningsmiddel er mindre end 8 liter.
- ⚠ Kabinettet skal være lukket, når det er i brug.
- ⚠ Brug ikke opløsninger med en antændelsesgrad lavere end 120°C.
- ⚠ Brug ikke temperaturer højere end 60°C.
- ⚠ Maskinen har et alarmsystem, der er forbundet med overophedningsbeskyttelse.

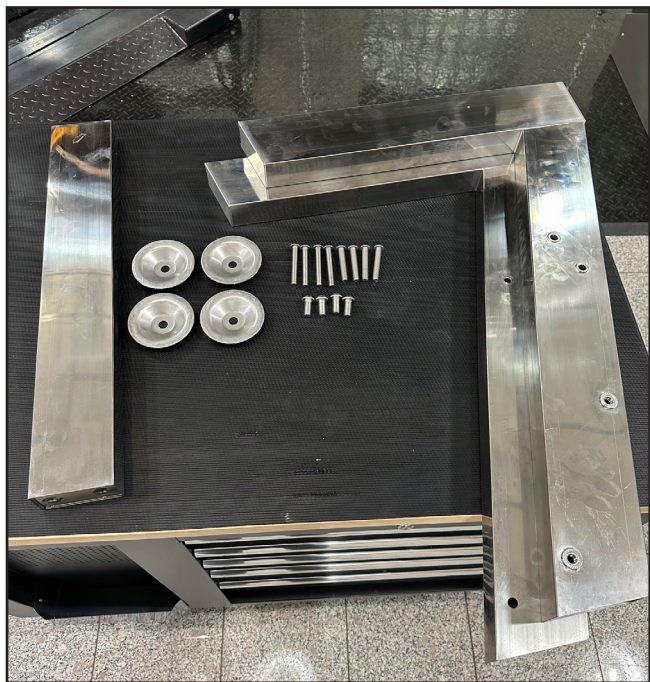


Specifikationer

Arbejdsområde	600x480x360 mm
Dimensioner, LxBxH	788x635x1445 (1820) mm
Maksimal belastning	70 kg
Tankvolumen (min-max)	8-20L
Temperatur max.	60 °C
Arbejdstryk	4,8-8 bar (70-120 psi)
Effekt	1200W
Spænding	230V
Belysning	LED

Montering

Dele



Placer kabinettet med forsiden nedad på en blød overflade. Indsæt det første ben som vist nedenfor med gevindet mod ydersiden af skabet.

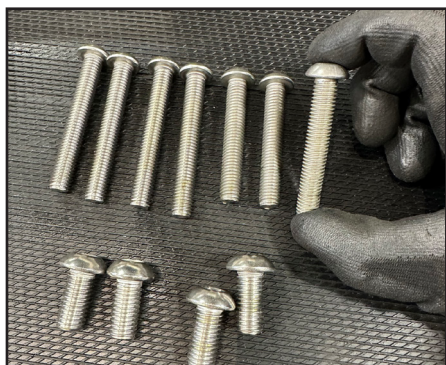
Monter støttebjælken mellem benene. Brug de længere skruer.



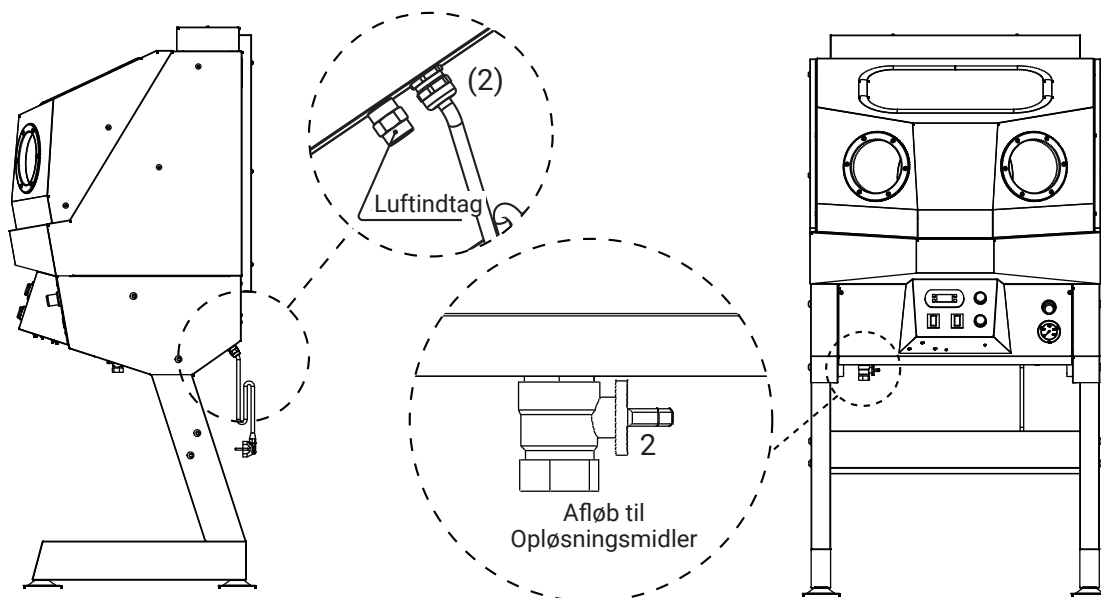
Fastgør begge ben med den midterste størrelse af den medfølgende skrue. Spænd ikke endnu.



Stram alle skruer. Brug en unbrakonøgle i størrelse 6.



Monter fødderne, og spænd skruerne med en unbrakonøgle i størrelse 8.



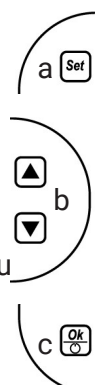
Vedligeholdelse

BEMÆRK: Afbryd strøm og luft før vedligeholdelse. Skift opløsningsmiddel, hvis det er nødvendigt.

- Rengøring:** Rengør opløsningsmiddelfilteret regelmæssigt for at undgå tilstopning.
- Udskiftning af opløsningsmiddel:** Brug vandudløbet i bunden af kabinettet til at få snavset opløsningsmiddel ud af tanken.

Instruktion til termostat

- Tryk på "OK" for at starte termometeret. Nu vises temperaturen i realtid.
- Sådan indstiller du varmetemperaturen:
 - Tryk kortvarigt på "Set", temperaturen blinker.
 - Tryk på Op/øget temperatur og Ned/lavere temperatur.
 - Tryk på "OK", færdig.

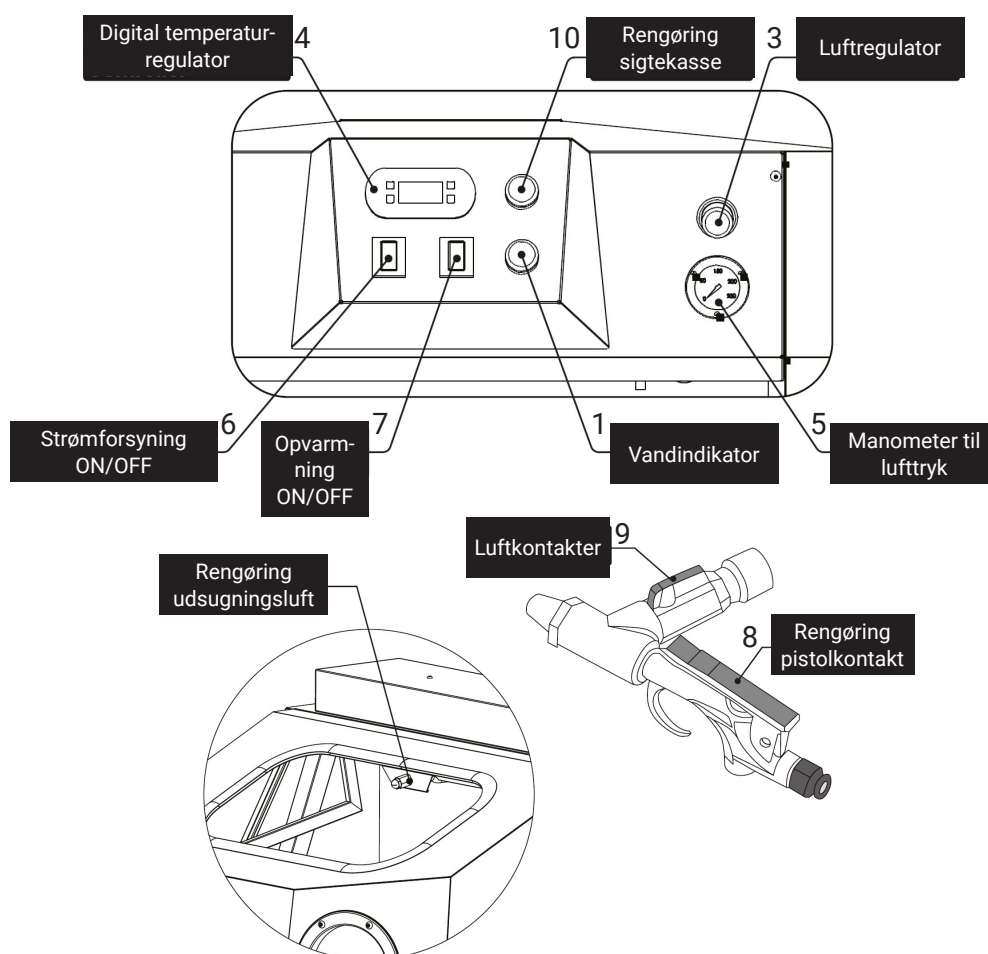


- Tryk på "OK" for at starte termometeret. Nu vises temperaturen i realtid.
- Sådan opretter du programmer:
 - Tryk længe på "Set", PO blinker.
 - Tryk på Op eller Ned for at vælge program.
 - Tryk på "OK", færdig.

CODE	FUNCTION	SET RANGE
P0	HEATING SET	H/C
P1	TEMPERATURE RETURN DIFFERENCE	0.1-30
P2	N/A	N/A
P3	N/A	N/A
P4	TEMPERATURE CALIBRATION	-10~ +10 C
P5	DELAY STARTING	0~10 Mins
P6	OVERHEATING ALARM	-50~110 °C
P7	DATA LOCK	ON/OFF
P8	DEFAULT	ON/OFF

Applikationsnoter

1. **Tilsæt opløsningsmiddel:** Åbn skabsdøren, hæld opløsningsmiddel i gennem påfyldningshullet. Minimum 8 liter, maksimum 20 liter. Hold øje med vandstandsindikatoren.
2. **Tryklufttilslutning:** Tilslut luftkompressorens $\varnothing 8$ -slange med lynkoblingen i bunden af kabinettet. Juster det passende lufttryk baseret på den type del, du vasker.
3. **LED-lys og ventilator:** Tilslut vaskemaskinen til strømforsyningen, tænd for LED-lyset og ventilatoren. Juster den indstillede temperatur.
4. **Indstilling af opløsningsmiddeltemperatur:** Indstil den digitale temperaturregulator til opvarmning af opløsningsmidlet (se detaljer i vejledningen til temperaturregulering).
5. **Rengøring:** Sæt delene i maskinen og luk døren, brug rengøringspistolen til at vaske og lufttør.
6. **Efterbehandling:** Sørg for at slukke for tænd/sluk-kontakten til varmen og også tænd/sluk-kontakten til strømmen, når du er færdig.
1. **Vandindikator:** For at se, om der er brug for mere opløsningsmiddel eller ej
2. **Luftindtag:** Til tilslutning til luftkompressor med $\varnothing 8$ -slange. Se forrige side.
3. **Luftregulator:** Juster det passende lufttryk baseret på, hvad du vasker.
4. **Digital temperaturregulator:** Juster den indstillede temperatur (detaljer i vejledningen til temperaturregulering).
5. **Lufttryksmåler:** Angiver lufttrykket.
6. **Tænd/sluk-kontakt til strømforsyning:** Tænd kontakten til LED-lampen og ventilatorudtaget.
7. **Tænd/sluk-kontakt til opvarmning:** Tænd for opvarmningen af opløsningsmidlet.
8. **Kontakt til rengøringspistol:** Tryk på kontakten til rengøringspistolen for at rengøre dele med vand/opløsningsmiddel.
9. **Luftkontakt:** Tænd for den sorte kontakt til lufttørring. Opløsningsmiddelafløb: Brug vandudløbet til at få snavset opløsningsmiddel ud.
10. **Rengøring af sigtekassen**



Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Handling
Rengøringspistolen fungerer kun med luft, ingen opløsningsmidler.	1. Rengøringsknappen er slukket 2. Utilstrækkeligt opløsningsmiddel 3. Absorptionsrøret er blokeret	1. Slå på den 2. Tilsæt mere opløsningsmiddel til tanken. 3. Kontroller og rengør absorptionsrøret.
Lyset virker ikke, men blæseren virker stadig.	1. Lyset er gået i stykker	1. Udskift med en ny
Ventilatoren virker ikke, men lyset virker stadig	1. Ventilatoren er i stykker	1. Fjern det vandtætte stik, og udskift det med en ny ventilator
Temperaturkontrollens display er unormalt	1. Flystikket har den forkerte tilslutning	1. Dobbelttjek forbindelsen
Temperaturen kan ikke nå det, du har indstillet	1. Utilstrækkeligt opløsningsmiddel 2. Tænd/sluk-kontakten til opvarmning er slukket 3. Varmerøret er gået i stykker	1. Tilsæt mere opløsningsmiddel 2. Tænd for afbryderen 3. Udskift med et nyt varmerør
Væskenniveauet fungerer ikke korrekt	1. Dårlig kontakt i kredsløbet 2. Væskestandsmåleren er i stykker 3. Væskestandslampen er i stykker	1. Kontroller og reparer kredsløbet 2. Udskift væskestandsmåleren med en ny 3. Udskift en ny væskestandslampe
Trykluft har ikke noget tryk	1. Trykluftrøret er ødelagt 2. Luftregulator er i stykker	1. Kontroller og rengør trykluftrøret 2. Kontroller eller udskift luftregulatoren

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

2006/42/EC (MD), 2014/30/EU

ORIGINAL ERKLÆRING

Vi, producenten

Virksomhed: Verktysboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telefon: +46-33-2026 53

bekræfter, at konstruktion og fremstilling af dette produkt, der markedsføres under varemærket PELA,

Maskine: Stainless steel parts washer
Typebetegnelse: XH-SEPW190
Artikelnummer: 544379

overholder alle relevante bestemmelser i henhold til 2006/42/EC (MD) & 2014/30/EU (EMC).

Med henblik på at overholde det ovennævnte direktiv er følgende harmoniserede standarder blevet anvendt:

Standard:

EN 60204-1:2018 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019

Notified body: Intertek Testing service, Zhejiang Ltd.
Certifikatnummer: 240400081HZH-V1 / 240400082HAN-V1

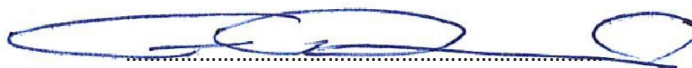
Dette produkt er blevet CE-mærket år: 2024

Person, der har autorisation til at samle den tekniske dokumentation, og som er etableret inden for Det Europæiske Fællesskab:

Navn: Lars Edwardsson
Adresse: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denne erklæring gælder udelukkende for produktet i den udførelse, som det forefindes i på markedet, og gælder ikke komponenter, som tilføres nu og/eller på et senere tidspunkt af slutkunden.

By og land: Borås, Sverige Dato: 04/06/2024



Navn: Ted Berglund
Stilling: Købere

VERKTYGSBODEN

VB

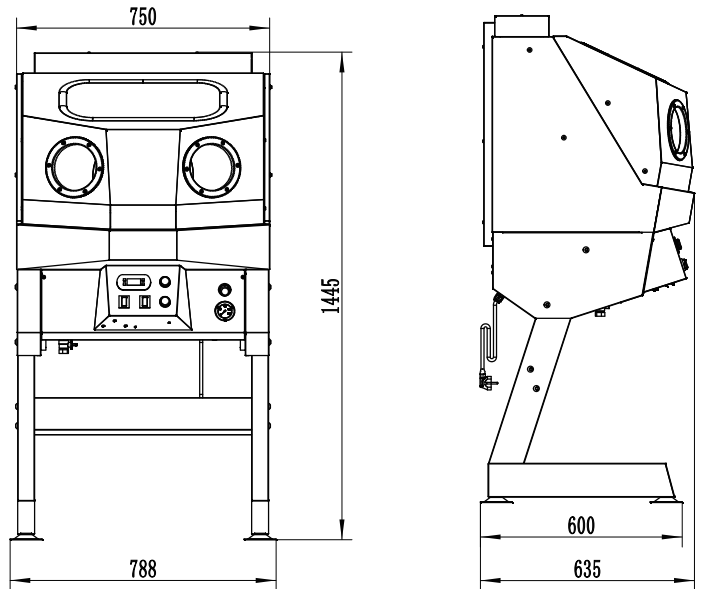


Yhteystiedot

Verktysboden Erflux AB
Källbäckstrydgatan 1
SE-507 42 Borås
Puhelin: 033-202650
Sähköposti: info@verktysboden.se

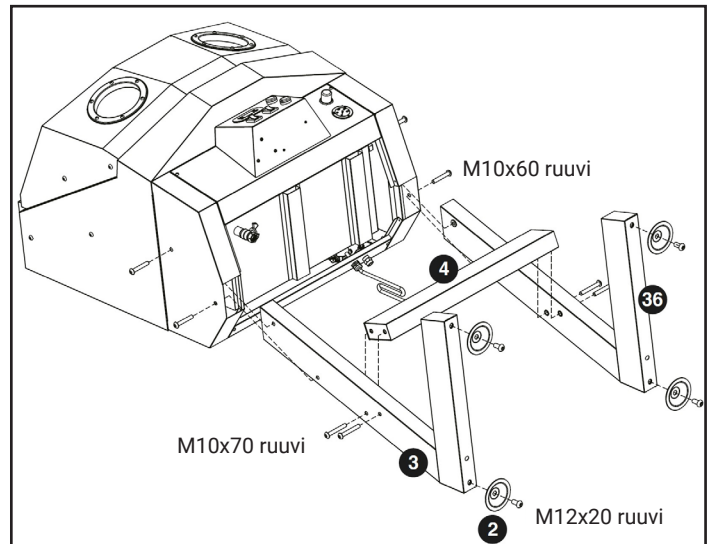
Ympäristönsuojelu / Käytöstä poistaminen

Kierrätä käytöstä poistetut materiaalit.
Älä hävitä niitä talousjätteen
mukana. Kaikki koneet, lisävarusteet
ja pakkaukset on lajiteltava ja vietävä
kierrätyskeskukseen, jossa ne
hävitetään ympäristöä säästävällä
tavalla.



⚠ Turvallisuusmääräykset

- ⚠ Tarkista, että työpöytä on tasainen. Enimmäispoikkeama 2°.
- ⚠ Pidä työskentelyalueet siistinä ja asiattomat henkilöt turvallisen välimatkan päässä.
- ⚠ Liitä vain hyväksytyjä letkuliittimiä.
- ⚠ Käytä vain orgaanisia puhdistusaineita, joiden pH on 6-8, ei dieselöljyä, bensiiniä, ohentimia, rasvanpoistoaineita tai muita aineita, jotka voivat vahingoittaa letkua.
- ⚠ Käytä pyykkiä vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- ⚠ Irrota kaappi pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja kun sitä huolletaan.
- ⚠ Varmista, että lämmityksen säätö on pois päältä ennen koneen käynnistämistä.
- ⚠ Älä aloita lämmitystä, jos liuottimen määrä on alle 8 litraa.
- ⚠ Kotelon on oltava suljettuna, kun se on käytössä.
- ⚠ Älä käytä liuoksia, joiden syttymisaste on alle 120 °C.
- ⚠ Älä käytä yli 60 °C:n lämpötiloja.
- ⚠ Koneessa on hälytysjärjestelmä, joka on yhdistetty ylikuumenemissuojaan

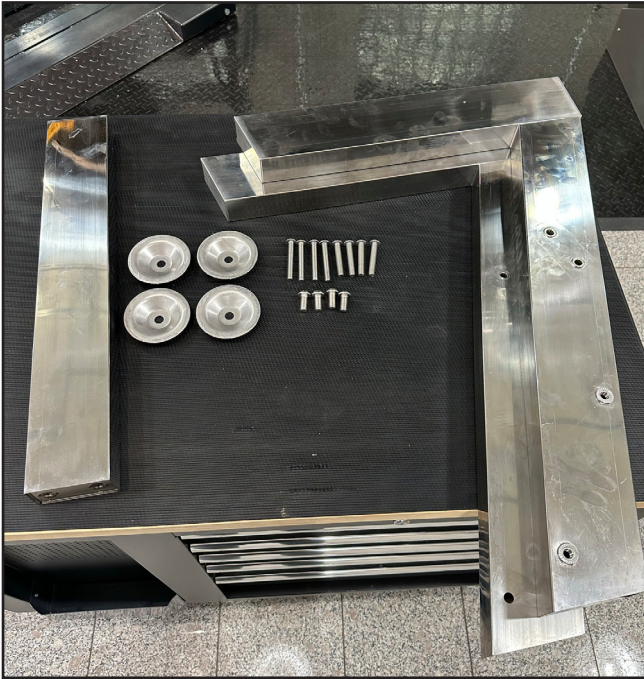


Tekniset tiedot

Työtila	600x480x360 mm
Mitat, LxWxH	788x635x1445 (1820) mm
Suurin kuormitus	70Kg
Säiliön tilavuus (min-max)	8-20L
Tempratur max.	60 °C
Työpaine	4,8-8 Bar (70-120psi)
Vaikutus	1200W
Jännitys	230V
Valaistus	LED

Kokoamisohjeet

Osat



Aseta kaappi kuvapuoli alaspäin pehmeälle alustalle. Aseta ensimmäinen jalka paikalleen alla esitetyllä tavalla siten, että kierteet osoittavat kaapin ulkopuolelle.

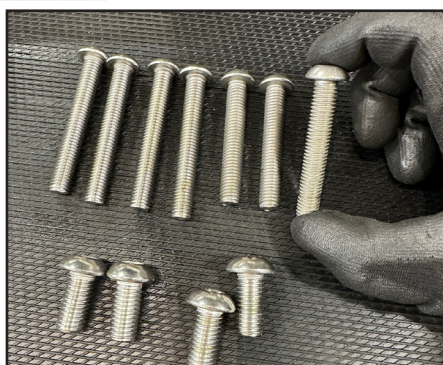
Asenna tukipalkki jalkojen väliin. Käytä pidempiä ruuveja.



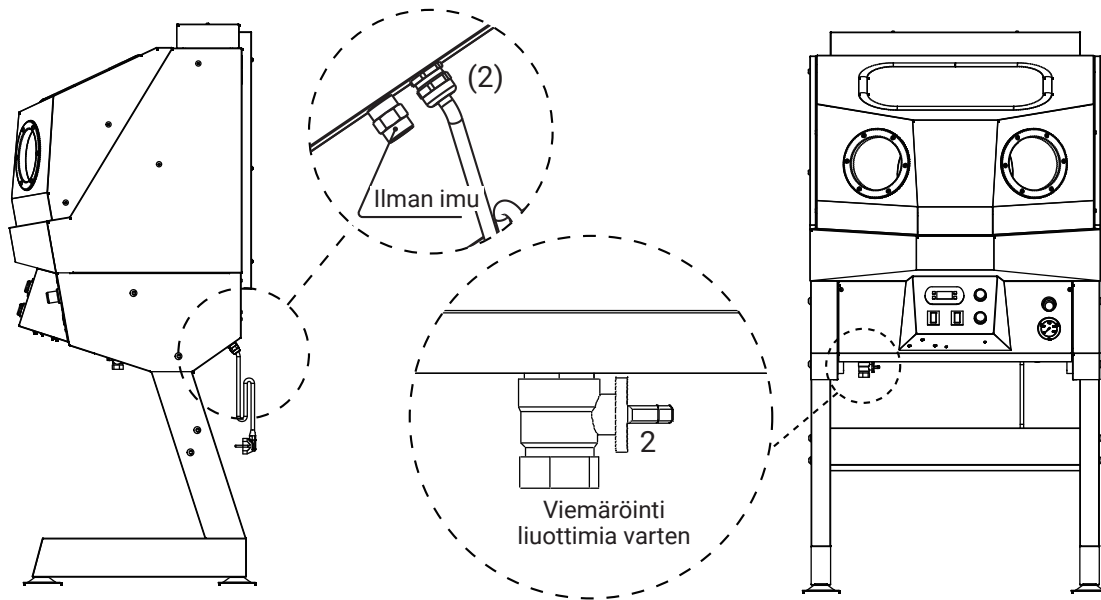
Kiristä kaikki ruuvit. Käytä kokoa 6 olevaa kuusiokoloavainta.



Kiinnitä molemmat jalat mukana toimitetulla keskikokoisella ruuvilla. Älä kiristä vielä.



Asenna jalat paikalleen ja kiristä ruuvit koon 8 kuusiokoloavaimella.



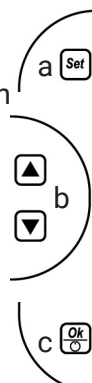
Huolto

HUOMAUTUS: Katkaise virta ja ilma ennen huoltoa. Vaihda liuotin tarvittaessa.

- Puhdistus:** Puhdista liuotinsuodatin säännöllisesti tukkeutumisen välttämiseksi.
- Liuottimen vaihtaminen:** Käytä kaapin alaosassa olevaa vedenpoistoaukkoa likaisen liuottimen poistamiseksi säiliöstä.

Termostaatin käyttöohjeet

- Käynnistä lämpömittari painamalla "OK". Reaaliaikainen lämpötila näytetään nyt.
- Lämmityslämpötilan asettaminen:
 - Paina lyhyesti "Set", lämpötila vilkkuu.
 - Paina, Ylös/korottaa lämpötilaa ja Alas/alentaa lämpötilaa.
 - Paina "OK", Valmis.

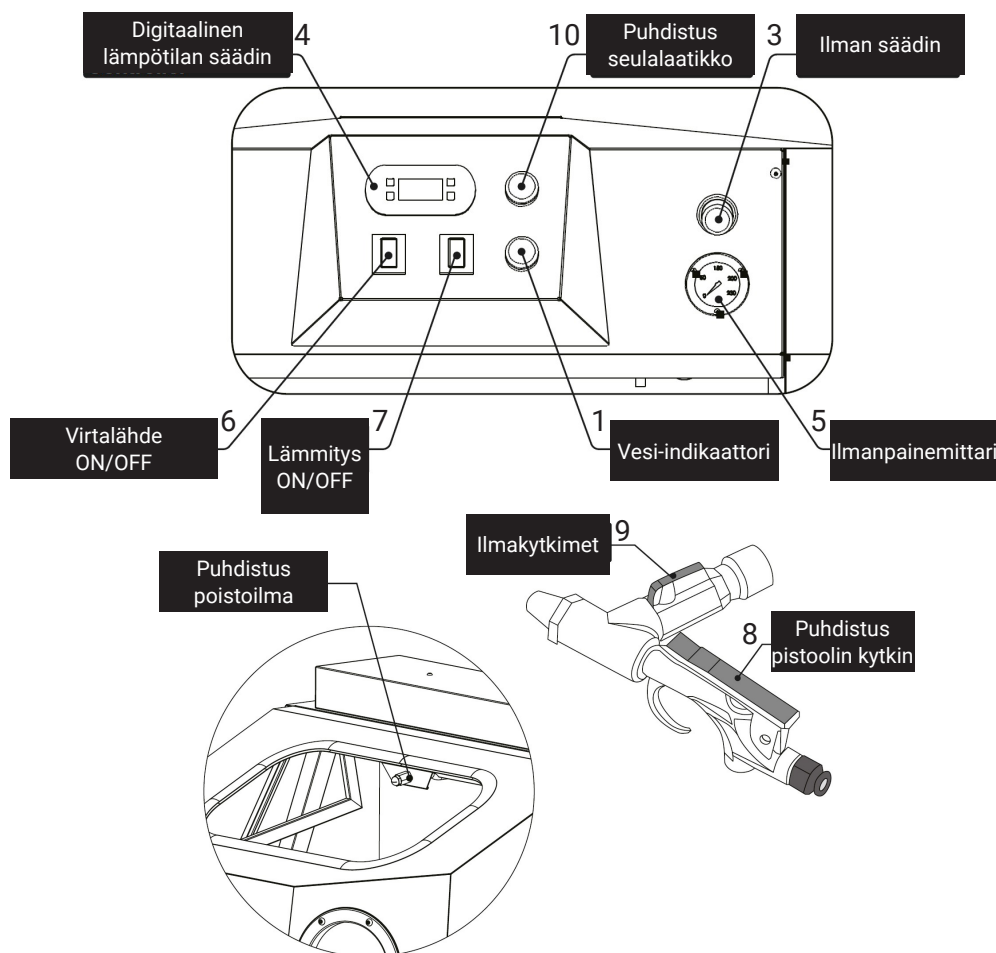


- Käynnistä lämpömittari painamalla "OK". Reaaliaikainen lämpötila näytetään nyt.
- Ohjelmien perustaminen:
 - Paina pitkään "Set", PO vilkkuu.
 - Valitse ohjelma painamalla Ylös tai Alas.
 - Paina "OK", Valmis.

CODE	FUNCTION	SET RANGE
P0	HEATING SET	H/C
P1	TEMPERATURE RETURN DIFFERENCE	0.1-30
P2	N/A	N/A
P3	N/A	N/A
P4	TEMPERATURE CALIBRATION	-10~ +10 C
P5	DELAY STARTING	0~10 Mins
P6	OVERHEATING ALARM	-50~110 °C
P7	DATA LOCK	ON/OFF
P8	DEFAULT	ON/OFF

1. Liuottimen lisääminen: Avaa kaapin luukku, kaada liuotinta täyttöaukon kautta. Vähintään 8 litraa, enintään 20 litraa. Tarkkaile vedenpinnan tason ilmaisinta.
2. Paineilmaliitäntä: Liitä ilmakompressorin $\varnothing 8$ -letku kaapin pohjassa olevaan pikaliitimeen. Säädä sopiva ilmanpaine pestävän osan tyyppiin mukaan.
3. LED-valo ja tuuletin: Kytke pesukone sähköverkkoon ja kytke päälle LED-valon ja tuulettimen kytkin. Säädä asetuslämpötila.
4. Liuotinlämpötilan asetus: Aseta digitaalinen lämpötilasäädin liuottimen lämmitystä varten (yksityiskohdat lämpötilan säätöohjeessa).
5. Puhdistus: Aseta osat koneeseen ja sulje ovi, käytä puhdistuspistoolia pesuun ja ilmakuivaa.
6. Viimeistely: Varmista, että sammutat lämmityksen päälle/pois-kytkimen ja myös virran päälle/pois-kytkimen, kun olet valmis.

- ## 10. Seulalaatikon puhdistus



Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminta
Puhdistuspistooli toimii vain ilmalla, ei liuottimella.	1. Puhdistuspainike on OFF 2. Liuotin ei riitä 3. Absorptioputki on tukossa	1. Kytke se päälle 2. Lisää säiliöön lisää liuotinta. 3. Tarkista ja puhdista imeytysputki.
Valo ei toimi, mutta tuuletin toimii edelleen.	1. Valo on rikki	1. Vaihda uuteen
Tuuletin ei toimi, mutta valo toimii edelleen	1. Tuuletin on rikki	1. Irrota vedenpitävä tulppa ja vaihda se uuteen tuulettimeen
Lämpötilan säätönäyttö on epänormaali	1. Lentopistokkeessa on väärä liitäntä	1. Tarkista yhteys kahdesti
Lämpötila ei saavuta asettamaasi lämpötilaa	1. Liuotin ei riitä 2. Lämmityksen päälle/ pois-kytkin on kytketty pois päältä 3. Lämmitysputki on rikki	1. Lisää liuotinta 2. Kytke virtakytkin päälle 3. Korvaa uudella lämmitysputkella
Nestetaso ei toimi kunnolla	1. Huono virtapiirin kosketus 2. Nestetason mittari on rikki 3. Nesteen tason merkkivalo on rikki	1. Tarkista ja korjaa virtapiiri 2. Vaihda uusi nestetasomittari 3. Vaihda uusi nestepinnan tason merkkivalo
Paineistetussa ilmassa ei ole painetta	1. Paineilmaputki on rikki 2. Ilman säädin on rikki	1. Tarkista ja puhdista paineilmaputki 2. Tarkista tai vaihda ilmansäädin

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

2006/42/EC (MD), 2014/30/EU

ALKUPERÄINEN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja:

Yritys: Verktysboden Erfilux AB
Osoite: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Puhelin: +46-33-2026 53

Vakuutuksen kohteena oleva PELA-tuotemerkillä markkinoidun tuotteen rakenne ja valmistus:

Kone: Stainless steel parts washer
Tyypimerkintä: XH-SEPW190
Tuotteen tunnistenumero: 544379

Vakuutamme, että vakuutuksen kohde on kaikkien vaatimusten mukainen 2006/42/EC (MD) & 2014/30/EU (EMC).

Yllä mainitun direktiivin vaatimuksiin vastaamiseen käytetyt yhdenmukaistetut standardit:

Standardi:

EN 60204-1:2018 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 61000-6-2:2019 EN IEC 61000-6-4:2019

Notified body: Intertek Testing service, Zhejiang Ltd.
Sertifikaatin numero: 240400081HZH-V1 / 240400082HAN-V1

Tuotteen CE-merkintävuosi: 2024

Teknisen todistuksen antanut valtuutettu henkilö, joka on tunnustettu Euroopan yhteisön alueella:

Nimi: Lars Edwardsson
Osoite: Källbäckstrydsgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Tämä vakuutus koskee ainoastaan tuotetta sen myytävässä muodossa. Se ei kata komponentteja, joita loppuasiakas lisää myöhemmin.

Paikka ja aika: Borås, Ruotsi

Päivämäärä: 04/06/2024

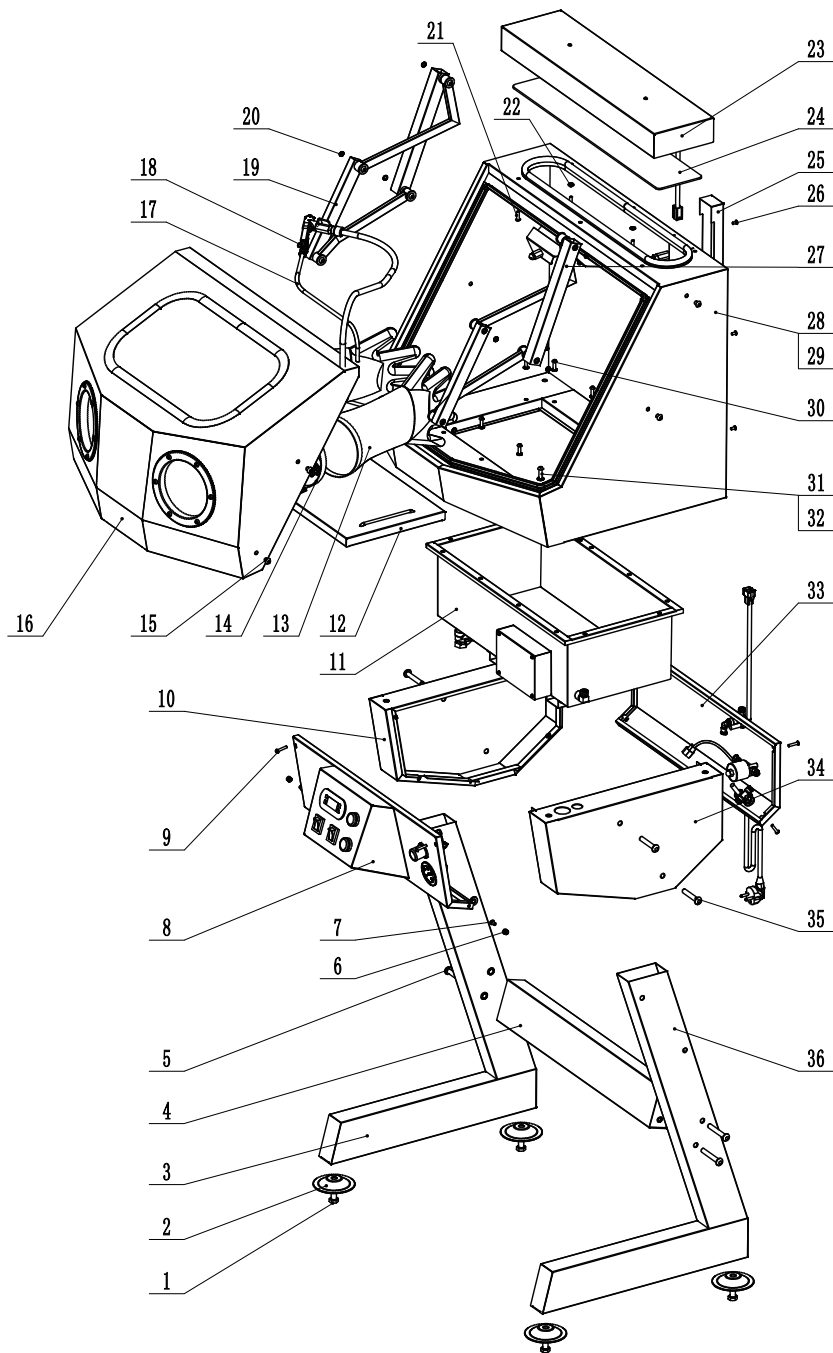


Nimi: Ted Berglund
Asema yrityksessä: Ostaja

VERKTYGSBODEN

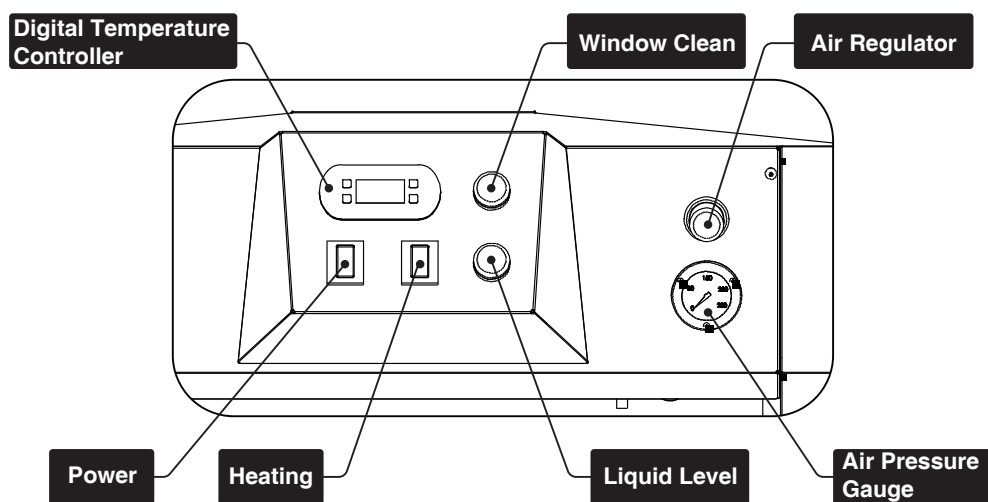
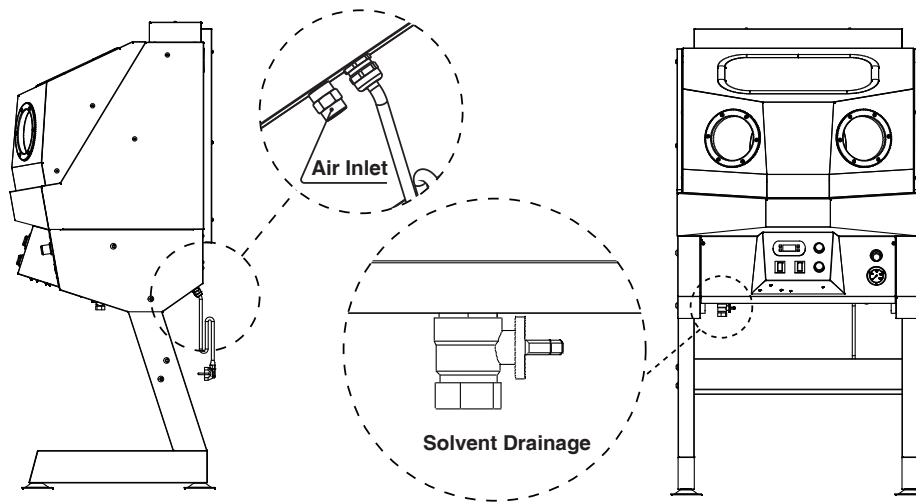
VB

PELA
TOOLS



N.O.	DESCRIPTION	QTY
1	Screws M12*20	4
2	Foot Pad	4
3	Left Support Leg	1
4	Leg Reinforces	1
5	Screws M10*70	4
6	Nut M6	2
7	Screws M6*10	2
8	Front Panel	1
9	Screws M5*25	6
10	Left Side Protective Shield	1
11	Cleaning Tank	1
12	Web	1
13	Gloves	1 pair
14	Gloves Hoop	2
15	Screws M8*10	8
16	Cabinet Cover	1
17	Cleaning Gun Pipe	1
18	Cleaning Gun	1

N.O.	DESCRIPTION	QTY
19	Left Connecting Rod	1
20	O-Rings 6.3*1.8	8
21	Screws M6*20	6
22	Bonded Washer M6	18
23	Lampshade Assembly	1
24	Lamp Window Glass	1
25	Protection Plate	1
26	Screws M5*10	3
27	Right Connecting Rod	1
28	Cabinet	1
29	Cleaning Window Pipe	1
30	Screws M6*15	12
31	Screws M10*20	4
32	Bonded Washer M10	4
33	Guard Plate Assembly	1
34	Right Side Protective Shield	1
35	Screws M10*60	4
36	Right Support Leg	1



Cleaning Switch : Turn on the blackswitch for air drying.
Gun Switch : Press the gun switch to activate the gun.

